



**Codice gara: "AOV/SUA-SF 048/2016 -  
MALDI TOF"**

**Codice CIG: 6829212C03**

**Codice CUP: H33D13000550005**

**Code der Ausschreibung: "AOV/SUA-SF  
048/2016 - MALDI TOF"**

**Erkennungskode CIG: 6829212C03**

**Einheitskode CUP: H33D13000550005**

### Chiarimento n. 3

### Erklärung Nr. 3

#### Quesito n. 3

Si richiede chiarimento in relazione al punto 2.2.2 dove si indica "il software deve consentire la rilevazione e l'identificazione di antibiotico-resistenza, fattori di virulenza ed altre caratteristiche idonee alla tipizzazione di microorganismi".

Si chiede se -per soddisfare il punto di cui sopra- si voglia intendere sufficiente che il risultato fornito dal software indichi la specie a cui il microorganismo appartiene, così da dare indicazione relativamente ai fattori di virulenza ed alle antibiotico-resistenze attese per quella specie.

#### Frage Nr. 3

In Bezug auf Punkt 2.2.2, wo folgendes angegeben ist „Die Software (Database) muss die Identifikation und die Erfassung von Antibiotika Resistenz, Virulenzfaktoren und anderer Eigenschaften zur Typisierung von Mikroorganismen erlauben“ wird eine Erklärung angefragt.

Es wird gefragt, ob es zur Erfüllung des obengenannten Punktes ausreicht, dass die Software als Ergebnis, die Spezies angibt, welcher der Mikroorganismus angehört und somit einen Hinweis zu den erwarteten Virulenzfaktoren und den Antibiotika Resistzenzen für diese Spezies gibt.

#### Risposta n. 3

Per soddisfare il punto 2.2.2 si ritiene sufficiente che il risultato fornito dal software indichi la specie a cui il microorganismo appartiene, così da dare indicazioni relativamente ai fattori di virulenza ed alle antibiotico-resistenze attese per quella specie.

#### Antwort Nr. 3

Um den Punkt 2.2.2 zu erfüllen genügt es, dass die Software als Ergebnis, die Spezies angibt, welcher der Mikroorganismus angehört und somit einen Hinweis zu den erwarteten Virulenzfaktoren und den Antibiotika Resistzenzen für diese Spezies gibt.